

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique V O L V O	Type L 4 8 5 1	*)	Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 ' 6 8 4		
Caractéristiques "L 4851." sur plaquette du constructeur, à l'avant à droite latéralement sur le longeron *)							
Constructeur du châssis VOLVO, Goeteborg (S)-Imp.F.Häusermann, Zurich + Automobiles VOLVO SA, Lyss				Carburant diesel	Nombre de cylindres 6		
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, plaquette rivée **)							
N° du moteur frappé à gauche, latéralement à l'avant sur le bloc, devant pompe à injection							
Type du moteur T D 67 C - en ligne, vertical, à injection directe, avec compresseur "EBERSPACHER"							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande électro-pneumatique							
Cylindrée	6'723 cm³	Frein de remorque sur demande	Dimensions ext. en mm *)				
Temps	4	Transmission mécanique ***)	Longueur				
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 5 = 10	Crochet rem. sel. demande	Largeur 2'300+				
Entraînement	arrière	Vitesse en 1" 4,5	Voie avant: 1'935	Hauteur 2'500			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 90	Voie arrière 1'735	Empattement			
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel s.demande	Diam. de braq. *)	Porte à faux arr.			
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne							
+++) Frein à main mécanique, à expansion interne, ressort accum. système "MAXIBRAKE", sur roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	*)	*)	*)	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'900	2'900	Largeur
Total				Multiply			Hauteur
Gar. de fabr.	5'200	10'000	15'000	-			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 25'000 26'000				Nombre de portes 2		Porte à faux arr. 180 SAE	
Direction: position à gauche - sur demande assistée				Marque du moteur VOLVO		C.V. frein 174 DIN	
Alésage		104,77		Course		130	
						C.V. impôts 34,24	
Forme de la carrosserie cabine avancée, basculant vers l'avant							
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout	

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	AV = devant	portes cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = centre	boîtiers feux AR (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs	2/ séparés, \varnothing 75 mm	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	85 bB à 2'400 t/min	- Avertisseur =	98 dB

Observations et exceptions

*) Modèles	empattement	longueur	porte à faux		braquage \varnothing	poids à vide		kg Total
			A	R		AV	AR	
L 48513	3'400 mm	5'995 mm	1'350 mm		12,7 m	2'925	1'895	4'820
4	3'800	6'545	1'500		14,20	2'950	1'905	4'855
5	4'200	6'945	1'500		15,18	2'975	1'915	4'890
7	4'900	7'995	1'850		17,20 ++)	3'015	1'940	4'955

***) No du châssis : Est frappé par l'importateur à l'endroit indiqué.

****) Pont arrière avec double démultiplication, à commande électrique.

+) Largeur : Diminuée à 2'300 mm sur l'essieu avant, par l'importateur.

++) Diamètre de braquage : Doit être égalisé et ne doit pas dépasser 18 m.

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Lysa, 21.7.64

La Commission d'expertise-type

75747

+++)) Frein ressort accum. : Admis selon lettre du DFJP du 16.9.64.

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique VOLVO		Type L 4851		Modèle année 1964		Bordereau-type N° 4 ' 6 8 4	
Caractéristiques "L 4851." sur plaquette du constructeur, à l'avant à droite latéralement sur le longeron *)									
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis VOLVO, Goeteborg (S)-Imp.F.Häusermann, Zurich + Automobiles VOLVO SA, Lyss									
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, plaquette rivée **)									
N° du moteur frappé à gauche, latéralement à l'avant sur le bloc, devant pompe à injection									
Type du moteur T D 67 C - en ligne, vertical, à injection directe, avec compresseur "EBERSPACHER"									
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande électro-pneumatique									
Cylindrée 6'723 cm³		Frein de remorque sur demande						Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4		Transmission mécanique ***) Treuil/Cabest.						Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 5 = 10		Crochet rem. sel. demande.		Largeur 2'300+)			
Entraînement arriéro		Vitesse en 1 ^{re} 4,5		Vole avant 1'935		Hauteur 2'500			
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 90		Vole arrière 1'735		Empattement			
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel s.demande		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.			
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne									
+++) Frein à main mécanique, à expansion interne, ressort accun. système "MAXIBRAKE", sur roues arrière									
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm		
A vide	*)	*)	*)	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur		
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	2'900	2'900	Largeur			
Total					Multiply	Hauteur			
Gar. de fabr.	5'200	10'000	15'000				Haut. ridelles		
Poids max. garanti pr. train routier			25'000 26'000	Nombre de portes 2		Porte à faux arr. 180 SAE			
Direction: position à gauche - sur demande assistée					Marque du moteur VOLVO		C.V. frein 174 DIN		
Alésage 104,77			Course 130		C.V. Impôts 34,24				
Forme de la carrosserie cabine avancée, basculant vers l'avant									
Nombre de places: total		2	(avant	milleu	arr.)	Places debout		

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	AV = devant	portes cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = centre	boîtiers feux AR (orange)
Phare brouillard		Essulo-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-son)
Réflecteurs	2/ séparés, ϕ 75 mm	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	85 dB à 2'400 t/min	Avertisseur =	98 dB

Observations et exceptions

*) Modèles	empattement	longueur	porte à faux		braquage ϕ	poids à vide		kg Total
			A	R		AV	AR	
L 48513	3'400 mm	5'995 mm	1'350 mm		12,7 m	2'925	1'895	4'820
4	3'800	6'545	1'500		14,20	2'950	1'905	4'855
5	4'200	6'945	1'500		15,18	2'975	1'915	4'890
7	4'900	7'995	1'850		17,20 ++)	3'015	1'940	4'955

**) No du châssis : Est frappé par l'importateur à l'endroit indiqué.

***) Pont arrière avec double démultiplication, à commande électrique.

+) Largeur : Diminuée à 2'300 mm sur l'essieu avant, par l'importateur.

++) Diamètre de braquage : Doit être égalisé et ne doit pas dépasser 18 m.

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type: Lyon, 21.7.64

La Commission d'expertise-type

75747

+++) Frein rouvert accouplé : Admis selon lettre du DFJP du 16.9.64.